

# PILOT INSTRUKCJA OBSŁUGI



**PL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
POLSKI

**Beijer Ref AB**

Stortorget 8

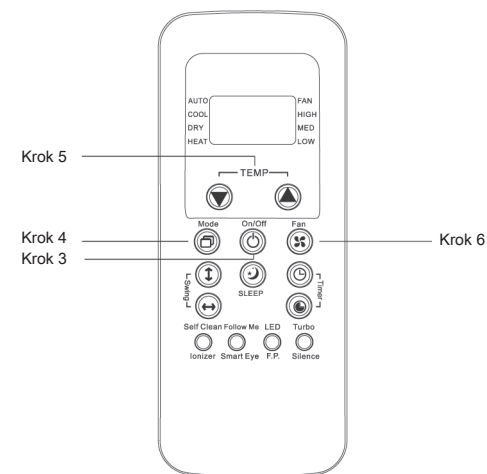
Malmö

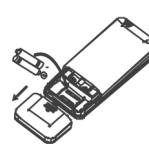
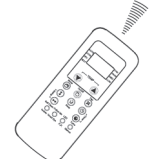
Sweden

# SPIS TREŚCI

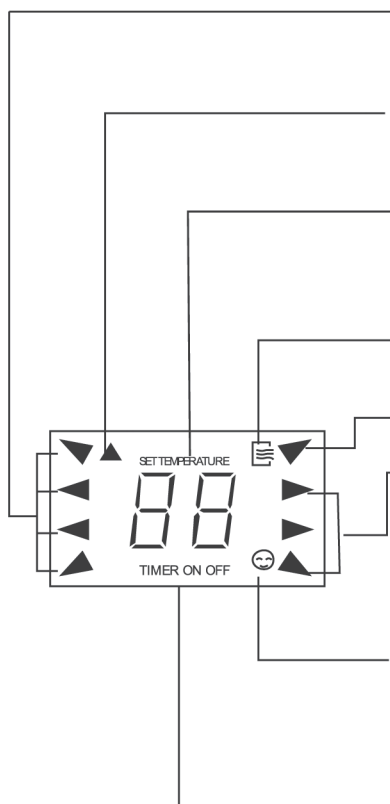
|                           |    |
|---------------------------|----|
| 1 Poradnik skrócony ..... | 02 |
| 2 Wyświetlacz .....       | 03 |
| 3 Przyciski .....         | 04 |
| 4 Obsługa .....           | 08 |

## 1. PORADNIK SKRÓCONY



|        |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                              |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Krok 1 | <b>WŁOŻYĆ BATERIE</b>                                                                                                                                              | <b>WYBRAĆ TRYB</b><br><b>[Auto / Cool / Dry / Heat / Fan]</b>             |
| Krok 2 | <b>SKIEROWAĆ PILOTA W KIERUNKU JEDNOSTKI</b>                                                                                                                     | <b>USTAWIĆ TEMPERATURĘ</b><br><b>[17°C~30°C]</b>                        |
| Krok 3 | <b>NACISNĄĆ PRZYCIŚK ZASILANIA</b><br><b>INFORMACJA:</b> Jednostka uruchomi się z ustawieniami domyślnymi [24°C, tryb Auto, automatyczna prędkość wentylatora].  | <b>WYBRAĆ PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA</b><br><b>[Auto / Low / Med / High]</b>  |
|        |                                                                                                                                                                                                                                                       | Krok 6                                                                                                                                                       |

## 2. WYŚWIETLACZ



### Wskazanie trybu

Wskazuje wybrany tryb.  
AUTO, COOL, DRY, HEAT

### Wskaźnik nadawania sygnału

Wskaźnik nadawania sygnału jest podświetlany, gdy pilot przesyła sygnał do jednostki wewnętrznej.

### Wskazanie temp./włącznika czasowego

Wskazuje nastawę temperatury (w zakresie od 17°C/62°F do 30°C/88°F) lub ustawienie funkcji włącznika czasowego (0~24 h). W trybie FAN nie jest wskazywana żadna wartość.

### Wskazanie stanu ON/OFF

Ten wskaźnik wyświetlany jest, gdy urządzenie jest uruchomione.

### Wskazanie trybu (tryb FAN)

### Wskazanie prędkości wentylatora

Wskazuje ustawioną prędkość wentylatora: AUTO, HIGH, MED oraz LOW. Gdy wentylator pracuje z prędkością AUTO, nie jest wskazywana żadna pozycja. W trybie AUTO lub DRY nie jest wskazywany żaden sygnał.

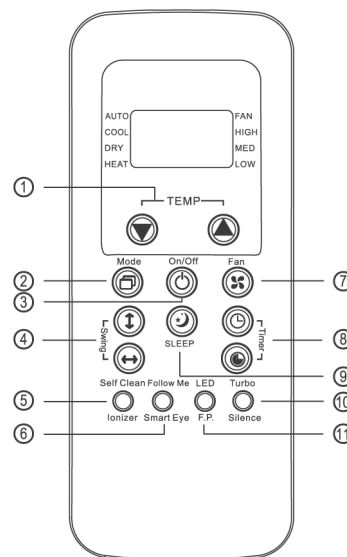
### Wskaźnik funkcji FOLLOW ME

Po naciśnięciu przycisku funkcji FOLLOW ME w trybie COOL lub HEAT aktywowana jest funkcja wykrywania pilota i podświetlany jest ten wskaźnik.

### Wskaźnik funkcji TIMER

W tym obszarze wyświetlana jest nastawa funkcji TIMER. Jeżeli aktywowana jest tylko funkcja automatycznego włączania, podświetlone będzie wskazanie „TIMER ON”. Jeżeli aktywowana jest tylko funkcja automatycznego wyłączania, podświetlone będzie wskazanie „TIMER OFF”. Jeżeli obie funkcje są aktywowane, podświetlone będzie wskazanie „TIMER ON OFF”.

## 3. PRZYCISKI



### INFORMACJA:

1. Funkcje wychylania żaluzji pionowych, Ionizer, Smart eye i Silence nie są dostępne w modelach standardowych.
2. Przedstawione przyciski mogą nieznacznie różnić się wyglądem od rzeczywistych przycisków na pilocie.

### 1 Przycisk UP (▲)

Przycisk pozwala zwiększyć nastawę temperatury.

### Przycisk DOWN (▼)

Przycisk pozwala zmniejszyć nastawę temperatury.

### 2 Przycisk MODE (⊞)

Przycisk pozwala przełączać między trybami pracy.

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

**INFORMACJA:** tryb HEAT jest pomijany w modelach z samym chłodzeniem.

### 3 Przycisk ON/OFF (⊞)

Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie uruchamia się, a po ponownym wciśnięciu wyłącza.

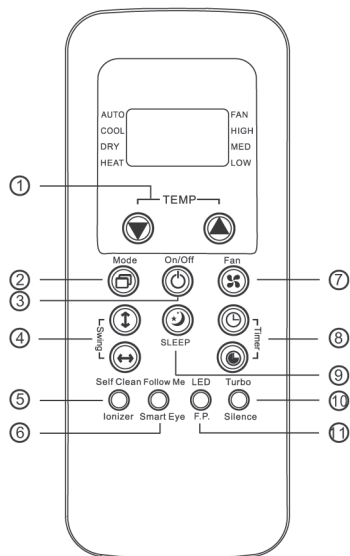
### 4 Przycisk SWING (↕)

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wychylenie żaluzji poziomej o 6°. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy włącza tryb automatycznego przestawiania żaluzji w górę i w dół.

### Przycisk SWING (↕)

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wychylenie żaluzji pionowej o 6°. W obszarze wskazania temperatury jednostki wewnętrznej na jedną sekundę pojawi się symbol 'H'. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy włącza tryb automatycznego wychylania żaluzji pionowej. Na jednostce wewnętrznej wyświetlane jest 'III', wskazanie miga cztery razy, a następnie ponownie wyświetlana jest nastawa temperatury. Jeżeli działanie funkcji wychylania żaluzji pionowej zostanie zatrzymane, na wyświetlaczu na 3 sekundy pojawi się wskazanie „LC”.

## 3. PRZYCISKI



### 5 Przycisk SELF CLEAN / IONIZER:

- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/deaktywuje funkcję SELF CLEAN.
- W trybie SELF CLEAN klimatyzator automatycznie oczyszcza i osusza parownik oraz utrzymuje go w czystości do następnego uruchomienia.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie funkcji jonizacji, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- Po uruchomieniu funkcji jonizacji włączany jest jonizator/filtr plazmowy (zależnie od modelu), który pomaga usunąć z powietrza pyłki i zanieczyszczenia.

### 6 Przycisk FOLLOW ME/SMART EYE

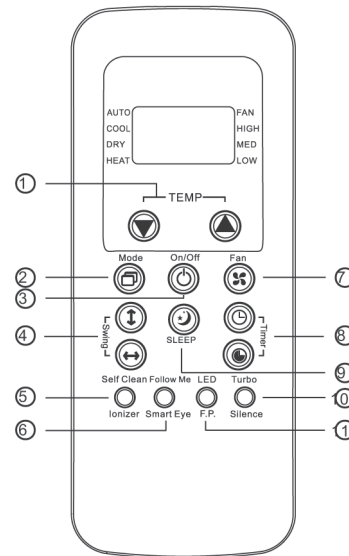
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/deaktywuje funkcję FOLLOW ME.
- Po włączeniu funkcji Follow Me na wyświetlaczu pilota wskazywana jest rzeczywista temperatura w miejscu, w którym się znajduje. Pilot wysyła tę informację do klimatyzatora co 3 minuty, do czasu ponownego naciśnięcia przycisku funkcji FOLLOW ME. Funkcja Follow Me nie jest dostępna w trybach DRY i FAN. Zmiana trybu pracy lub wyłączenie jednostki powoduje automatyczne przerwanie działania funkcji Follow Me.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie funkcji SMART EYE, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- W trybie SMART EYE wbudowany czujnik podczerwieni umożliwia wykrycie obecności osób w pomieszczeniu. Jeżeli jednostka nie wykryje obecności przez 30 minut, automatycznie przejdzie w tryb oczekiwania (monitorowania), aby zmniejszyć zużycie prądu. Po wykryciu obecności jednostka ponownie automatycznie się włączy.

### 7 Przycisk FAN ( )

Przycisk ten pozwala wybrać prędkość wentylatora:

→AUTO→LOW→MED→HIGH

## 3. PRZYCISKI



### 8 Przycisk TIMER ON ( )

Naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie sekwencji automatycznego włączenia. Każde naciśnięcie tego przycisku zwiększa nastawę w krokach co 30 minut. Gdy nastawa czasu osiągnie 10 godzin, każde kolejne naciśnięcie zwiększy ustawienie o 60 minut. Aby wyłączyć funkcję automatycznego włączenia, wystarczy ustawić czas na 0,0.

### Przycisk TIMER OFF ( )

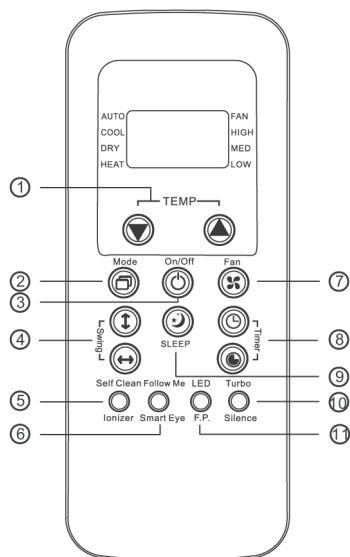
Naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie sekwencji automatycznego wyłączenia. Każde naciśnięcie tego przycisku zwiększa nastawę w krokach co 30 minut. Gdy nastawa czasu osiągnie 10 godzin, każde kolejne naciśnięcie zwiększy ustawienie o 60 minut. Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, wystarczy ustawić czas na 0,0.

### 9 Przycisk SLEEP ( )

- Aktywuje/deaktywuje funkcję SLEEP. Pozwala ona na utrzymanie najbardziej komfortowej temperatury w sposób energooszczędny.
- Więcej informacji znaleźć można w części „Funkcja SLEEP” w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

**INFORMACJA:** Gdy jednostka pracuje w trybie SLEEP, naciśnięcie przycisku MODE, FAN lub ON/OFF powoduje wyjście z tego trybu.

## 3. PRZYCISKI



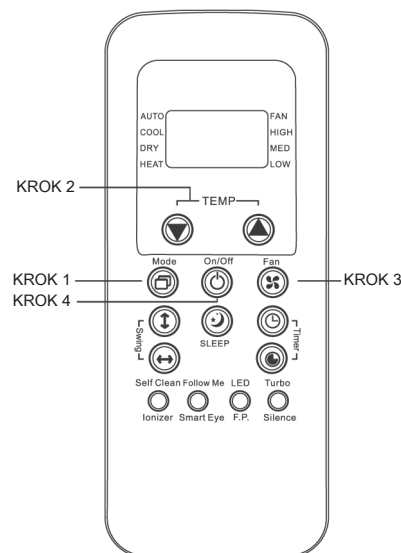
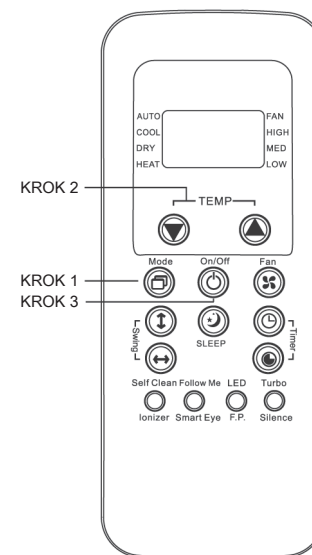
## 10 Przycisk TURBO/SILENCE:

- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/dezaktywuje funkcję TURBO.
- Funkcja Turbo umożliwia osiągnięcie nastawionej temperatury w trybie chłodzenia lub grzania w najkrótszym możliwym czasie (jeżeli jednostka wewnętrzna nie obsługuje tej funkcji, po naciśnięciu przycisku nic się nie stanie).
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie trybu SILENCE, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- W trybie cichym sprężarka uruchamiana jest rzadziej, a jednostka wewnętrzna generuje delikatny powiew, co powoduje zmniejszenie hałasu do najniższego możliwego poziomu, przyczyniając się do stworzenia cichych i komfortowych warunków w pomieszczeniu.
- Ze względu na niską częstotliwość uruchamiania sprężarki funkcja chłodzenia lub grzania może działać z niższą wydajnością.

## 11 Przycisk LED/F.P.:

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje zgaszenie lub podświetlenie wyświetlacza na jednostce wewnętrznej.
- W czasie grzania (tylko w trybie HEAT) naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje aktywację funkcji zabezpieczenia przed zamarzaniem. Jednostka będzie pracować z wysoką prędkością wentylatora i temperaturą ustawioną automatycznie na 8°C (46°F). Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej wyświetlone będzie „FP”. W jednostkach bez wyświetlacza wskaźnik odszraniania będzie się na zmianę podświetlał na 2 sekundy, a następnie gał na 2 sekundy. Działanie funkcji ochrony przed zamarzaniem jest przerywane po naciśnięciu któregośkolwiek z przycisków: ON/OFF, SLEEP, F.P., MODE, FAN SPEED, UP, DOWN.

## 4. OBSŁUGA



## Tryb Auto

Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania. Wskaźnik OPERATION na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zacznie migać.

1. Naciśnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb Auto.
2. Za pomocą przycisków **UP/DOWN** ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Naciśnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić klimatyzator.

## INFORMACJA

1. W trybie Auto klimatyzator samodzielnie aktywuje tryb chłodzenie, wentylator i grzanie na podstawie różnicy między zmierzoną rzeczywistą temperaturą otoczenia a temperaturą ustawioną na pilocie.
2. W trybie Auto nie można zmieniać prędkości wentylatora. Jest ona kontrolowana automatycznie.
3. Jeżeli tryb Auto nie zapewnia komfortowych warunków, odpowiedni tryb można ustawić ręcznie.

## Tryb chłodzenie/grzanie/wentylator

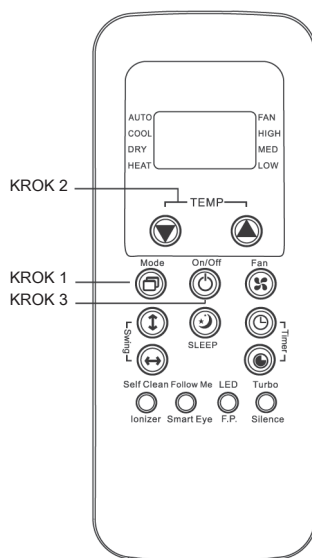
Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania.

1. Naciśnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb COOL, HEAT lub FAN.
2. Za pomocą przycisków **UP/DOWN** ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Naciśnąć przycisk **FAN**, aby wybrać jedną z czterech dostępnych nastaw prędkości wentylatora: Auto, Low, Med lub High.
4. Naciśnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić klimatyzator.

## INFORMACJA

W trybie **FAN** nastawa temperatury nie jest wyświetlana na pilocie i nie jest możliwe ustawienie temperatury w pomieszczeniu. W takim przypadku dostępne są tylko ustawienia opisane w kroku 1, 3 i 4.

## 4. OBSŁUGA

**Tryb osuszania**

Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania. Wskaźnik OPERATION na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zacznie migać.

1. Nacisnąć przycisk MODE, aby wybrać tryb DRY.
2. Za pomocą przycisków UP/DOWN ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator.

**INFORMACJA:**

W trybie osuszania nie można zmieniać prędkości wentylatora. Jest ona kontrolowana automatycznie.

**Korzystanie z funkcji  
włącznika/wyłącznika czasowego**
**Tylko funkcja włącznika czasowego**

Ta funkcja umożliwia automatyczne uruchomienie jednostki w ustawionym czasie. Funkcję włącznika czasowego można skonfigurować, gdy jednostka jest włączona lub wyłączona.

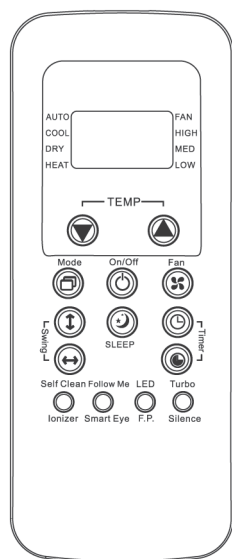
**JEDNOSTKA WŁĄCZONA**

- Nacisnąć przycisk TIMER ON (🕒), aby rozpocząć sekwencję automatycznego włączenia. Ustawiony czas jest wyświetlany na ekranie pilota. Każde naciśnięcie przycisku TIMER ON powoduje zwiększenie nastawy o 30 minut, aż do wartości 10 godzin. Po przekroczeniu tej wartości nastawa zwiększana będzie o 60 minut, aż do ustawienia 24 godzin.
- Po ustawieniu funkcji TIMER ON kontrolka TIMER na jednostce zostaje podświetlona. Jednostka zostanie uruchomiona o wybranej porze.

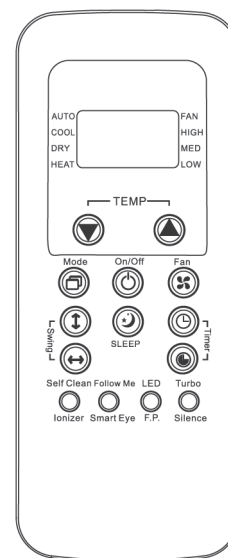
**JEDNOSTKA WYŁĄCZONA**

- Ustawić włącznik czasowy w sposób opisany w części JEDNOSTKA WŁĄCZONA.
- Jednostka zostanie uruchomiona o wybranej porze.

Aby wyłączyć funkcję TIMER ON, należy ustawić ją na wartość 0,0.



## 4. OBSŁUGA

**Tylko funkcja wyłącznika czasowego**

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie jednostki o wybranej porze. Funkcję można skonfigurować, gdy jednostka jest włączona lub wyłączona.

**JEDNOSTKA WŁĄCZONA**

- Nacisnąć przycisk TIMER OFF (🕒), aby rozpocząć sekwencję automatycznego wyłączenia. Ustawiony czas jest wyświetlany na ekranie pilota. Każde naciśnięcie przycisku TIMER OFF powoduje zwiększenie nastawy o 30 minut, aż do wartości 10 godzin. Po przekroczeniu tej wartości nastawa zwiększana będzie o 60 minut, aż do ustawienia 24 godzin.
- Gdy funkcja TIMER OFF jest włączona, kontrolka TIMER na jednostce podświetla się, a jednostka wyłączy się automatycznie o wybranej porze.

**JEDNOSTKA WYŁĄCZONA**

- Ustawić funkcję TIMER w sposób opisany w części JEDNOSTKA WŁĄCZONA.
- Wskaźnik TIMER na jednostce zostanie podświetlony, a jednostka pozostanie wyłączona.

Aby wyłączyć funkcję TIMER OFF, należy ustawić ją na wartość 0,0.

**Funkcja TIMER ON i TIMER OFF**

Możliwe jest użycie obu funkcji, co pozwala na zaprogramowanie uruchomienia i wyłączenia jednostki o wybranej porze.

**JEDNOSTKA WYŁĄCZONA**

- Ustawić funkcję TIMER ON w sposób opisany powyżej.
- Ustawić funkcję TIMER OFF w sposób opisany powyżej.
- Jednostka zostanie uruchomiona automatycznie zgodnie z nastawą funkcji TIME ON i wyłączona zgodnie z nastawą funkcji TIME OFF.

**JEDNOSTKA WŁĄCZONA**

- Ustawić funkcję TIME OFF w sposób opisany powyżej.
- Ustawić funkcję TIME ON w sposób opisany powyżej.
- Jednostka zostanie wyłączona automatycznie zgodnie z nastawą funkcji TIME OFF i włączona zgodnie z nastawą funkcji TIME ON.